

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 78 (1980)

Heft: 11

Vereinsnachrichten: V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VS/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungs-techniker
Association suisse des techniciens-géomètres
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

50ème Assemblée générale de l'ASTG, Montreux 1980

Le président Joseph Cochard ouvre la séance en souhaitant la bienvenue aux membres présents ainsi qu'aux hôtes des organisations professionnelles amies, de l'administration et de la politique et aux représentants de la presse. En particulier il a le plaisir de saluer notre membre Ernest Kocherhans qui, depuis la fondation de l'ASTG n'a pas manqué une seule assemblée générale!

Michel Vidoudez salue l'assemblée au nom de la section vaudoise qui a organisé cette journée.

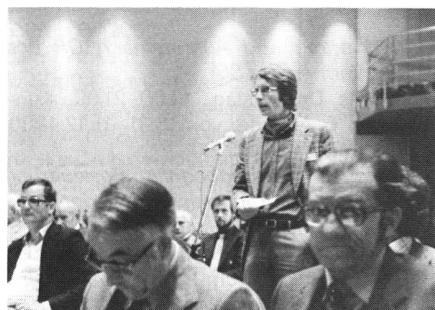
L'assemblée se lève pour honorer la mémoire des disparus:

Séverin Schmid Alfred Stoops
Gérard Martin Jakob Fetz
Otto Bolliger

C'est Karl Huber qui assure la traduction avec un rare bonheur; les scrutateurs sont R. Chappuis et O. Meili.

Procès-verbal et rapports annuels

Le PV de la 49ème assemblée de Lugano est admis. Les rapports du président, du rédacteur, du service de placement et de la Commission du Contrat sont acceptés avec remerciements.



Instantané ou soyez bref!

Trésorerie

Les comptes 1979 bouclent avec un déficit de fr. 4200.-. Ils sont commentés par H.-R. Lehner et acceptés à l'unanimité.

Le budget 1980 (V. MPG 4/80) est admis sans opposition. La cotisation reste inchangée à fr. 60.-.

Le rapport de M. Oggier sur l'appartement de Loèche-les-Bains est admis.

Une proposition du comité central de supprimer le fonds de chômage et d'augmenter de fr. 5000.-, le fonds pour la formation professionnelle continue est accepté à l'unanimité.

Révision des statuts

Les nouveaux statuts sont exposés par M. Oggier. Pour cinq articles des propositions sont discutées et mises au net. Les nouveaux statuts sont ensuite admis à l'unanimité.

Contrat

La commission ad hoc discutera au cours de cette année avec les employeurs des conditions de travail: durée du travail, vacances, indemnités de terrain, etc. Nous espérons pouvoir présenter le nouveau projet à la prochaine assemblée générale.

Elections

Au comité central, on enregistre la démission de H.-R. Lehner et de K. Huber. Le président les remercie pour le précieux travail accompli. Ils sont remplacés au comité central par Gilbert Graf de la section genevoise et Otto Kunz de la section de Bâle. Les membres du CC Martin Oggier et Félix Berther sont réélus par acclamation.

Les rédacteurs E. Brandenberger et B. Jacot, ainsi que le responsable du service de placement P. Gobeli, sont réélus à l'unanimité.

En remplacement de JD Tercier, H. Niquille est élu vérificateur des comptes.

Pour remplacer Mundwiler et Huber à la commission de la formation professionnelle l'assemblée élit P. Egli et G. Graf.

W. Hirt est confirmé dans son poste de responsable de la littérature professionnelle.



Bravo vétérans

Membres vétérans

Le président nomme les membres suivants: O. Burkhard, H. Fässler, G. Kurzen, F. Heger, F. Müller et E. Schäffler.

Communications

Les assemblées générales auront lieu ces prochaines années aux lieux suivants:

1981 Coire
1982 Fribourg
1983 Valais
1984 Bâle

E. B.

VSA für vollen Ausgleich der kalten Progression bei der Wehrsteuer

Die Geschäftsleitung der Vereinigung Schweiz. Angestelltenverbände (VSA) begrüßt grundsätzlich die Verlängerung der Finanzierung mit direkter Bundessteuer (Wehrsteuer) und Warenumsatzsteuer (WUST). Nachdem die Mehrwertsteuer durch das Volk zweimal abgelehnt wurde, bleibt wohl kaum ein anderer Weg, als die Steuersätze der WUST nach oben anzupassen.

Was hingegen die Vorschläge zum Ausgleich der Steuerprogression bei der Wehrsteuer betrifft, erscheinen diese absolut ungenügend. Seit 1971 sind die Folgen der Steuerprogression nur zu einem geringen Teil ausgeglichen worden. Es kann nicht mehr länger hingenommen werden, dass mit ansteigender Teuerung die Angestellten auf allen Ebenen weiterhin überproportional zur Kasse gebeten werden. Die Arbeitnehmer in den mittleren Einkommensklassen sind durch die kalte Progression am stärksten betroffen. Ihre Lohnerhöhungen werden in zunehmenden Mass weggesteuert, so dass nicht selten kaum mehr der Teuerungsausgleich voll gewährleistet bleibt.

Die VSA verlangt deshalb mit allem Nachdruck, dass bei der Wehrsteuer die kalte Progression für natürliche Personen vollständig ausgeglichen werde. Dem Auftrag gemäss Art. 41ter der Bundesverfassung muss endlich nachgelebt werden. Danach ist der Bund verpflichtet, die Folgen der kalten Progression periodisch auszugleichen. VSA

Sektion Zürich

Besuch des Messkellers der ETHZ

Wir besuchen am Samstag, 22. November 1980, 09.30, den Messkeller des Instituts für Geodäsie und Photogrammetrie der ETH Zürich auf dem Hönggerberg. Parkplätze (Signalisierung «Bauwesen») sind vorhanden. Wie laden alle Interessenten höflich ein.

Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

Service de placement
pour tout renseignement:

Paul Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa
01/926 43 38 P
01/216 27 55 G

V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion
Direction fédérale des mensurations
cadastrales

Illustrierte Richtlinien der Regierungspolitik 1979 bis 1983

Alle vier Jahre unterbreitet der Bundesrat dem Parlament seine Richtlinien für die

Legislaturperiode. Die Vorstellungen des Bundesrates über die unmittelbare Zukunft unseres Landes sind aber nicht nur für die Parlamentarier von grosser Bedeutung. Deshalb hält die Bundeskanzlei allen politisch Interessierten dieses mit einigen Illustrationen versehene Dokument kostenlos zur

Verfügung, insbesondere auch für den staatsbürgerlichen Unterricht.
Der Bundesrat hat das Fertigstellungsprogramm der Grundbuchvermessung (Programm 2000) mit folgendem Text in diese Richtlinien aufgenommen:
Die Grundbuchvermessung, wie das Zivilgesetzbuch sie im Jahre 1907 vorsah, ist heute erst zu rund zwei Dritteln der Fläche unseres

Landes durchgeführt. Das Fehlen von Vermessungen bzw. von Plänen verhindert die Einführung des eidgenössischen Grundbuches und ist mit vielen Unzulänglichkeiten verbunden. Eine Beschleunigung dieser Aufgabe drängt sich deshalb aus rechtlichen wie aus volkswirtschaftlichen Gründen auf. Durch eine Erhöhung der Bundesbeiträge und durch den Einsatz moderner kostensenkender Techniken wird es möglich sein, die

Erstvermessung der Schweiz bis zum Jahr 2000 fertigzustellen (Programm 2000).

Die Broschüre kann unter dem Titel *Regierungspolitik* deutsch, französisch und italienisch bei folgender Adresse gratis bestellt werden:
 Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Veranstaltungen Manifestations

125 Jahre ETH Zürich 1980

Programm 25. bis 29. November 1980

Dienstag, 25. November

Tag der Pensionierten

ETH-Hauptgebäude, Rämistrasse 101,
Auditorium Maximum, F30

Mittwoch, 26. November

Tag der ehemaligen Polytechniker

72 Vorlesungen aus allen Abteilungen und den Kursen für Turnen und Sport werden morgens und nachmittags gehalten. Je nach Vorlesung werden Dias, Filme, Videos, Demonstrationen und Podiumsgespräche vortragsbegleitend eingesetzt.

Die Vorlesungen beginnen wie folgt:

Zentrum

Maschineningenieurwesen	08.00
Elektrotechnik	09.00
Chemie	09.00
Forstwirtschaft	09.15
Landwirtschaft	09.00
Naturwissenschaften	09.00
Militärwissenschaften	09.00
Geistes- und Sozialwissenschaften	09.00
Kurse für Turnen und Sport	08.30

Hönggerberg

Architektur	09.00
Bauingenieurwesen	09.00
Kulturtechnik und Vermessung	09.00
Mathematik und Physik	09.15
Naturwissenschaften	13.30

Beachten Sie bitte das detaillierte Vorlesungsprogramm, das auch die Hörsaalzuteilungen enthält.

Von 16.00 bis 18.30 wird im Lichthof des Hauptgebäudes Zentrum von der GEP für alle Teilnehmer an den Vorlesungen ein Apéritif serviert.

Transportmöglichkeiten stehen für die Besucher der Vorlesungen im Hönggerberg nach Abschluss der Vorlesung bereit.

Nach dem Apéritif kann in der Mehrzweckhalle (MM-Gebäude, Leonhardstrasse 34) ein gemeinsames, von der GEP organisiertes Nachtessen eingenommen werden.

Donnerstag, 27. November

Internationales Symposium

organisiert durch die Abteilung für Geistes- und Sozialwissenschaften
Hauptgebäude, Rämistrasse 101, Auditorium Maximum, F30

Technik wozu und wohin?

La technique: à quoi sert-elle, où va-t-elle?

La tecnica, cosa ci porta e dove ci porta?

Where do we want to go with technology?

10.00 Introduction par Monsieur le Professeur Jean-François Bergier, Doyen de la Section XII des Sciences humaines et sociales

10.05 Ouverture par Monsieur le Professeur Maurice Cosandey, Président du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales, Berne/Lausanne

10.20 *Technik und Gesellschaft auf dem Weg in die Zukunft*

Referat von Professor Dr. Ralf Dahrendorf, Direktor der London School of Economics and Political Science, London

11.20 *Quale tecnica? Per quale società?*

Conferenza del Dr. Aurelio Peccei, Presidente del Club di Roma, Roma

14.30 *La technique entre déterminisme et finalité*

Conférence donnée par Madame Jeanne Hersch, Professeur honoraire à l'Université de Genève, Genève

15.30 *Science in a Democratic Society*

Lecture given by Professor Philip Handler, President of the National Academy of Sciences, Washington, D. C.

Donnerstag, 27. November

Konzert

des Akademischen Orchesters Zürich und der Zürcher Singstudenten
20.15 bis 22.15, Tonhalle Zürich, Claridenstrasse 1

Freitag, 28. November

Akademische Feier

In der Tonhalle und im Kongresshaus-Saal, Claridenstrasse 3, 09.30

Freitag, 28. November

Festbankett

In den verschiedenen Räumen des Kongresshauses, Eingang Claridenstrasse 3

Samstag, 29. November

Jubiläums-Polyball

Ab 21.00 in den Räumen des Hauptgebäudes der ETH

Motto: 5³

125 Jahre in die Zukunft

veranstaltet von der Polyballkommission des Verbandes der Studierenden an der ETH Zürich

Detailprogramme gemäss ETH-Veranstaltungskalender. Auskünfte: ETH-Presse- und Informationsdienst, ETH-Zentrum, 8092 Zürich und Dipl. Ing. R. Werder, SIA-FKV, Ingenieurbüro, 8910 Affoltern a. A., Telefon (01) 761 38 41

Leçons inaugurales au Département de Génie rural et géomètres de l'EPFL

Mardi 11 novembre 1980 à 17.15 h auront lieu à l'Aula de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, les conférences suivantes:

Professeur O. Kölbl *Le rôle de la photogrammétrie dans un système d'information du territoire* et

Professeur P. Peringer *Le génie biologique une science pluridisciplinaire de l'ingénieur*.

Invitation cordiale à tous les collègues professionnels et aux personnes intéressées par les sujets exposés.

ATIS-Weiterbildungskurse

Das Abendtechnikum der Innerschweiz (ATIS), Ingenieurschule HTL, führt im Wintersemester 1980/81 folgende Kurse für Fachleute und Interessierte der Baubranche durch:

- *Werkvertrag und Auftrag nach OR und den Normen des SIA*

Jeweils Donnerstag, 19.00–21.00, Kursdauer: 6 Abende, vom 5.11.–11.12.1980. Anmeldefrist: 15.10.80

- *Steuerrecht: Grundbegriffe, Besteuerung natürlicher und juristischer Personen, aktuelle steuerpolitische Fragen*

Jeweils Mittwoch, 19.00–21.15, Kursdauer: 9 Abende, vom 7.1.–18.2. und 11.–18.3.1981. Anmeldefrist: 1.12.80

- *Absatz und Vertrieb*

Jeweils Dienstag, 18.30–20.00, Kursdauer: 7 Abende, vom 6.1.–17.2.1981. Anmeldefrist: 1.12.80

- *Kostenermittlung im Hochbau*

Jeweils Montag, 19.00–21.30, Kursdauer: 6 Abende, vom 5.1.–9.2.1981. Anmeldefrist: 1.12.80

- *Submissionen und Werkvertrag im Hochbau*

Jeweils Montag, 19.00–21.30, Kursdauer: 6 Abende, vom 16.2.–9.3.–6.4.1981. Anmeldefrist: 15.1.81

- *Wärmetechnische Gebäudesanierung – Planung und Projektierung*

Dreitägiger Kurs, von 8.00–17.30, vom 11.–13.5.1981

Ausführliche Programme und Anmeldeformulare sind erhältlich im ATIS-Sekretariat, Technikumstrasse, 6048 Horw-Luzern, Telefon (041) 471616/17.